ブッシュ大統領図書館
資金調達異例の早さ

本紙「近郊ミュージアム散歩」でも連載した歴代米大統領図書館。一般的な図書館とは異なり、各大統領の任期中に作成された書類、それにまつわる記録や史料が保管され、博物館のようにそれらが一般公開されているのが大統領図書館だ。4日付のタイム誌は、ジョージ・W・ブッシュ第43代大統領の資金スポンサーが退任後わずか100日間で、ダラスのサザン・メソディスト大学内に予定されている同大統領図書館の総建設費の3分の1に当たる1億ドルを調達したと報道した。ビル・クリントン大統領図書館建設時は、1億ドル達成に約2年間を費やしたことからも、今回の資金調達は異例の早さだと分かる。

通常、大統領図書館建設の際は、裕福な後援者から1口500～1000万ドルの寄付を募る。しかしブッシュ大統領の場合はそれだけでなく、各州100人の委員を伴う財政委員会が結成され、ブッシュ政権下の商務長官で、テキサス州の石油王であるドナルド・エヴァンス氏が理事長を務める大統領図書館基金が設立された。

同基金の委員長である、元コスタリカ大使でダラス州のホテル開発者であるマーク・ラングデイル氏は「同図書館は、ブッシュ氏が過去に行ったことを弁護や奨励することを目的にしているわけではない。しかし、未来の世代が正しい決断を下す際に役立てるよう、彼が大統領時代に積んだ経歴を記録として提供する。歴史は語る」と話している。同図書館の建設は今年11月に着工し、2013年初頭の完成を目指す。

信州安曇野更科粉使用
蕎麦屋
soba-ya
☎ 212-533-6966
229 E. 9th St. (Bet 2nd & 3rd Ave.)
sobaya-nyc.com

おだいじに ⑭

歯科 ❺

ロバート・D・リップシャッツ

ていたり、歯と鋳造物の間に隙間があったりするケースです。この場合、隙間は時間と共にさらに広がり、歯垢が溜まったりばい菌が侵入したりし、虫歯が再発してしまいます。また、メタルは見た目にも美しくないため、当院では、高品質のポーセレンや複合樹脂製の完全カスタムメードのクラウンを使用し、見た目も機能性も優れた方法をとっています。

また、神経治療は日本人にとって恐らく最も問題の多い分野だと言えるでしょう。神経治療では、根管から神経を除去し、その空間を洗浄して薬を詰めますが、薬が先端まで到達せず空間が密閉されていなかったり薄かったりするケースが非常に多いのです。日本では神経治療の専門医が少ないことが原因の一つかもしれません。しかしこのような未完成の神経治療は根管周辺に炎症を再発させやすく、慢性的炎症の原因ともなります。さらに、神経が除去されているためすぐには知覚がなく、炎症が悪化して腫れ上がるまで患者さん本人が気づかない、という場合がほとんどです。慢性的な炎症は、体の免疫システムの劣化にもつながります。

このような問題を防ぐには、6か月毎の定期健診でレントゲンによる早期発見をし、口腔衛生を保つことが大切です。

（ロバート・リップシャッツ：ペンシルバニア大学医学博士・イリノイ大学心理学士。専門は一般歯科・審美歯科）
rlipschutz@verizon.net

日本人患者によく見られるケース

日本人患者によく見られる問題は、歯周病関連の他に、詰め物などの修復歯科や神経治療関連のケースです。

まず修復歯科では、日本では虫歯の詰め物にメタルインレイなどと呼ばれる金属鋳造物を使用することが多いのですが、よく見られるのは、鋳造物の縁が歯からはみ出し

独立記念日
今年の花火は西側で

メイシーズ広報部のオーランド・ヴェラズ氏は4日、同デパートが主催する恒例の独立記念日の花火を今年はイースト川ではなく、オランダの東インド会社の依頼で北米大陸沿岸を航海し、1609年にハーフ・ムーン号でニューヨーク港に到着したヘンリー・ハドソンのハドソン川発見400周年を祝し、ハドソン川で開催すると発表した。

1958年に始まった同イベントの初回も、実はハドソン川で行われた。昨年の4艇から3万発が打ち上げられたが、今年は24から50丁目間に6艇を設置し、26分間に4万発を打ち上げ、国内で最長、最大の規模になるという。最も眺めの良いスポットは、ウエストサイドとニュージャージー。

打ち上げ開始は同日午後9時。花火観賞に関する情報はwww.macys.com/fireworks

エイズ撲滅チャリティ・イベント開催

5月23日

パラマス・カトリック高校（425 Paramus Rd. Paramus, NJ 07652）で5月23日（土）午後3時から、日系団体によるエイズ撲滅チャリティ・ショー「スマイル09」が開催される。

イベントには森川令子、石手和敬、島津あい、吉富みつこ、金澤直子、金澤恵之など、ニューヨークとニュージャージーで活躍するダンサーや歌手、ピアニストたちが多数友情出演する。

チケットは当日券で大人12ドル、子供8ドル、前売り券で大人10ドル、子供5ドルとなっている。問い合わせは電話201・893・1471、Eメールsmile09.tmh@gmail.comまで。詳細はwww.tmhdance.comを参照。

ビジネスと暮し法律相談室

論争の解決（3）

前回は調停についてお話しましたが、これはインフォーマルな代替的な論争解決手段（Alternative Dispute Resolution、以下「ADR」）の一つでした。仲裁はこれとは別の形態のADRになります。仲裁は手続き的には裁判よりも調停に近いですが、実質的には調停の結果には拘束力がある場合が多いという意味で裁判に近くなります。

一般的に仲裁は契約書類がある場合の論争解決方法として選択されますが、契約書に関連事項が定義されていなかったり、書面での契約がない場合にも両者が合意すれば仲裁を行うことができます。今日では民間でのほぼあらゆる論争を仲裁に持ち込むことができます。これには商業的論争、雇用関係、知的財産関係、消費者問題、国際取引なども含まれます。

仲裁を行う裁判所には様々なものがあります。最も有名でよく選ばれるのが1926年に設立されたアメリカ仲裁協会（American Arbitration Association）です。両者は1人から3人までの仲裁者（neutral）を選ぶことができます。仲裁者はかつてはArbitratorやArbitration Judgeなどと呼ばれていましたが、その意味合いが誤解を生みやすいとしてNeutralという名前になったという経緯があります。関係者は事実関係と法律的な論点を仲裁者に提出し、口頭弁論のパネルに出席します。その後でパネルが判決を下します。裁判であれば何年もかかるであろう論争も数か月で解決することができます。

仲裁はADRの効率的な一手段ではありますが、歴史的に仲裁と裁判との微妙な関係や仲裁の拘束力の例外等、仲裁を選ぶ前に様々な問題点について知っておく必要があります。連邦政府とニューヨークを含む多くの州において、仲裁に関する法律がありますが、これについては次回ご説明いたします。

（フローレンス法律事務所、フローレンス・ロスタミ弁護士）

お部屋探しは
エイブル New York
ab CHINTAI
まかせて安心 信頼のネットワーク
お気軽にお問い合わせを 110 West 40th St, Suite 2000
Tel: 212-391-5547 E-mail: ny@able-kaigai.com

NJの不動産なら信頼と満足の
牧野雅子不動産
●優良物件多数あり
●賃貸・売買・投資
MASAKO MAKINO REAL ESTATE, INC.
Tel: 201-327-0881 • E-mail: mm@mmre.us
www.mmre.us

商業用／住宅の賃貸・売買・管理
Upia Properties LLC（ユピア）
Tel: 917-549-5157
大島 みゆきまで日本語で
www.upiaproperties.com
e-mail: miyuki@upiaproperties.com

ぴったりサイズのオーダーメイド
JAPAN HOME DECOR
カーペット、カーテン、ブラインド、シェード、家具
Hunter Douglas 各種取り扱い 見積もり無料
303 Fifth Avenue, Suite #809
(Between 31st & 32nd St.)
(212) 317-9698, ext.2#

SNS REALTY, INC
不動産のことなら安心して
おまかせください。
お陰様で12周年!
売買・賃貸・管理・投資用物件など、
きめ細かいお手伝いをさせていただきます。
Tel: 212.685.7552
e-mail: nobu@snsrealty.com
エージェント募集!
ささもとまで

♪ピアノレンタル♪$30/月から$85/月♪
•スタインウエイ •ヤマハ
•ボールドウィン •カワイ
•ワーリッツァー •クナベ
多種ピアノ銘柄を取り揃えております。詳しくはお問い合わせ下さい。
コーシン グループ
www.nykoshin.com 718-520-0002

SHŌEN REALTY INC
賃貸・売買
商業・アパート
管理・投資
不動産のことならなんでも当社にご相談下さい。お電話・WEBサイトから日本語でお気軽にどうぞ。
荘園不動産
Main Office：914-921-1616
22 Elm Place, Rye, New York 10580
グリニッチCT：203-861-2525
マンハッタン：212-226-4545
Email: info@shoenrealty.com
www.shoenrealty.com

Manhattan, Long Island city 及びNassau & Suffolk郡の
コンドミニアム、商業・住宅兼用ビル売買及びオフィスリース
山新田 諭（やまにた さとる）が日本語で承ります。
電話212-596-0842（直通）又は917-842-7402（携帯） e-mail: yamanita@sumitomo-ny.com
SUMITOMO REAL ESTATE SALES 住友不動産販売NYインク 130 W. 42nd St., New York, NY 10036

販売 家具 レンタル
19年の確かな実績と信頼
◆ 家具の販売、レンタル、リース
◆ 品質保証、堅めベッド即納!
◆ 帰国の際の下取りシステム
516-883-0002
総合家具センター KIKUインテリア
151 Main St., Port Washington, NY • www.kiku-ny.com

ハリソン支店もオープン www.jonefudosan.com
••••• 社員・パート募集中 •••••
格安 $800~
学生
短期 家具付
クイーンズ ブルックリン NY
女性経営の安心サービス
駐在
NJ全域 ウェストチェスター グリニッジ
ご相談・ご案内 無料
代表：山辺亜紀
J.ONE不動産
NY本社：(212)-661-1111
NJミツワ支店：(201)-313-1115
ハリソン支店／CT：(914)-837-8693
NY本社
211 E. 43rd St., #1500（15階）
(bet. 2nd & 3rd Avenue)

信頼を空間にして…
信頼 ── どっしりして安心感のある響きです。
人は、心・呼吸できる広がりの中で過ごしたいもの。
大坪不動産は、信頼できる空間を、皆様にお届けしています。
65 West 55th Street
301B
New York, NY 10019
Tel: 212-956-3500
Fax: 212-956-3556
Oak Tree Center
2024 Center Avenue
Fort Lee, NJ 07024
Tel: 201-461-3500
Fax: 201-461-2400
大坪不動産
www.otsuborealty.com
sales@otsuborealty.com